



MUNICIPALIDAD DE  
TEMUCO

DECRETO N°: **426**  
TEMUCO: **17 FEB. 2021**

**VISTOS :**

- 1.- La Resciliación de contrato celebrada entre la Municipalidad de Temuco y Compañía Nacional de Teléfonos Telefónica del Sur S.A., ante Notario Público de Temuco don Jorge Elías Tadres Hales, con fecha 21 de enero del 2021.-
- 2.-Las facultades contenidas en la Ley N° 18.695, Orgánica Constitucional de Municipalidades.

**DECRETO:**

- 1.-Apruébese Resciliación de Contrato, celebrado entre La Municipalidad de Temuco y Compañía Nacional de Teléfonos Telefónica del Sur S.A., Rol único tributarios N°90.299.000-3, por escritura pública de fecha 21 de enero del 2021.
- 2.-Mediante la escritura referida los comparecientes convienen dejar sin efecto el contrato de Servicio de Internet y Red MPLS para el Departamento de Salud, suscrito con fecha 07 de julio del año 2017, otorgándose el más amplio y completo finiquito y renunciando a eventuales derechos y obligaciones que pudieran derivar del contrato resciliado.
- 3.-La resciliación de contrato mencionado en los numerales anteriores se entiende formar parte integrante del presente Decreto Alcaldicio.

**ANOTESE, COMUNIQUESE Y ARCHIVESE.**

  
**SANTIAGO MEJÍAS CHANDÍA**  
**SECRETARIO MUNICIPAL(S)**

  
**JAIME SALINAS MANSILLA**  
**ALCALDE**

  


MRA/af

Distribución:

- Dirección A. Jurídica
- Dirección de Control Interno
- Dirección de Administración y Finanzas
- Unidad de Propuestas
- Telefónica del Sur S.A.
- Oficina de Partes



11/02/2021 21:57:36

**JORGE ELIAS TADRES HALES**  
 NOTARIO PUBLICO  
 TEMUCO



**REPERTORIO Nº 310 /2021**

**PRIMER BIMESTRE AÑO 2021**

**TÉRMINO ANTICIPADO DE MUTUO ACUERDO CONTRATO:  
 "SERVICIO DE INTERNET Y RED MPLS PARA EL DEPARTAMENTO  
 DE SALUD"**

**MUNICIPALIDAD DE TEMUCO**

**-Y-**

**COMPAÑÍA NACIONAL DE TELÉFONOS TELEFÓNICA DEL SUR S.A.**

Mcl/MRA/CBP\*\*\*\*\*

**EN TEMUCO**, República de Chile, a veintiuno de Enero de dos mil veintiuno. Ante mí, **JORGE ELÍAS TADRES HALES**, Abogado, Notario Público Titular de la Agrupación de las comunas de Temuco, Padre las Casas, Cunco, Vilcún, Freire y Melipeuco, con oficio en calle Antonio Varas número novecientos setenta y seis, comparece por una parte la **MUNICIPALIDAD DE TEMUCO**, en adelante "La Municipalidad", persona jurídica de Derecho Público, Rol Único Tributario número sesenta y nueve millones ciento noventa mil setecientos guión siete, representada por su alcalde don **JAIME RICARDO SALINAS MANSILLA**, quien declara ser chileno, Cédula Nacional de Identidad número

ambos domiciliados en calle Arturo Prat número seiscientos cincuenta, comuna de Temuco y por la otra la empresa **COMPAÑÍA NACIONAL DE TELÉFONOS TELEFÓNICA DEL SUR S.A.**, en adelante "La contratista", Rol Único Tributario número

noventa millones doscientos noventa y nueve mil guión tres,  
representada por don **JUAN ERNESTO ORELLANA MORALES**, chileno,

Cédula Nacional de Identidad número

ambos

con domicilio en la ciudad de Valdivia, calle San Carlos número ciento siete, y de paso en esta, todos mayores de edad, quienes acreditaron su identidad con las respectivas cédulas y exponen: **PRIMERA.**

**ANTECEDENTES:** Mediante Decreto Alcaldicio número doscientos cuarenta y nueve de fecha veintinueve de marzo del año dos mil diecisiete se aprobaron las Bases Administrativas y Especificaciones Técnicas para el segundo llamado a Propuesta Pública número cuatrocientos cuatro guión dos mil dieciséis denominada "Servicio de Internet y Red MPLS para el Departamento de Salud". Mediante Decreto Alcaldicio número cuatrocientos setenta y siete de fecha treinta y uno de mayo del año dos mil diecisiete la referida Propuesta Pública, fue adjudicada al oferente **COMPAÑÍA NACIONAL DE TELÉFONOS TELEFÓNICA DEL SUR S.A.** Como consecuencia de lo anterior las partes suscribieron el respectivo contrato mediante escritura pública de fecha siete de julio del año dos mil diecisiete, aprobado por decreto alcaldicio número dos mil doscientos sesenta y ocho de fecha veinte de julio del año dos mil diecisiete. **SEGUNDA:** En este acto y mediante el presente instrumento, conforme a lo dispuesto al artículo número quince punto cinco, letra a), de las Bases Administrativas de la Propuesta Pública número cuatrocientos cuatro guión dos mil dieciséis y el Informe de la Unidad Técnica de fecha dos de noviembre del año dos mil veinte, aprobado por la Comisión Evaluadora de Propuestas según acta de fecha dieciocho de noviembre del año dos mil veinte documentos que se entienden formar parte integrante del presente instrumento, los comparecientes convienen poner término anticipado al contrato derivado de la Propuesta Pública número cuatrocientos cuatro guión dos mil

**JORGE ELIAS TADRES HALES**  
NOTARIO PUBLICO  
TEMUCO



veinte, celebrado con fecha siete de julio del año dos mil veinte en la forma y términos descrito en la cláusula siguiente. **TERCERA:** En virtud de este término anticipado de contrato los comparecientes se otorgan el más completo y amplio finiquito de las obligaciones pendientes emanadas de las Bases Administrativas, Especificaciones Técnicas, el contrato y cualquier otro documento emanado de la Propuesta Pública ya singularizada. **CUARTA:** La Municipalidad de Temuco hará entrega de Boleta de Garantía número cero cero tres nueve cuatro tres uno del Banco de Chile por la suma de trescientas setenta y nueve Unidades de Fomento, tomada a favor de la Municipalidad de Temuco, con fecha quince de junio del año dos mil diecisiete, con vencimiento el día treinta de diciembre del año dos mil veintidós. **QUINTA:** Para los efectos legales derivados de este instrumento, las partes fijan su domicilio en la ciudad de Temuco, y se someten a la jurisdicción de sus Tribunales Ordinarios. **SEXTA:** Por este acto las partes confieren poder especial a la abogada Mónica Riffo Alonso para que efectúe las rectificaciones o complete las omisiones que pudieran surgir del otorgamiento del presente instrumento. **SÉPTIMA:** La personería de don **JAIME RICARDO SALINAS MANSILLA** para actuar en representación de la Municipalidad de Temuco, consta de Decreto Alcaldicio número tres mil trescientos dos de fecha veintisiete de noviembre del año dos mil veintidós. La personería de don **JUAN ERNESTO ORELLANA MORALES** para actuar en representación de la sociedad **COMPAÑÍA NACIONAL DE TELÉFONOS TELEFÓNICA DEL SUR S.A.**, consta en escritura pública de fecha cuatro de febrero del año dos mil veinte, suscrita ante la Notario Público don Raúl Undurraga Laso, Repertorio número seiscientos cincuenta y siete guión dos mil veinte. Personerías tanto del Alcalde como la del representante de la contratista no se insertan por ser conocidas de las partes y del notario que autoriza. **OCTAVA:** Los gastos notariales derivados de este instrumento serán de cargo de la

Contratista. Escritura anotada en el Repertorio de Instrumentos Públicos bajo el número TRESCIENTOS DIEZ. -----

Así lo otorgan y en comprobante previa lectura firman. Se da copia. Doy Fe.-



*Jaime Ricardo Salinas Mansilla*  
**JAIMÉ RICARDO SALINAS MANSILLA**  
**ALCALDE**  
**MUNICIPALIDAD DE TEMUCO**



*Juan Ernesto Orellana Morales*  
**JUAN ERNESTO ORELLANA MORALES**  
**COMPAÑÍA NACIONAL DE TELÉFONOS**  
**TELEFÓNICA DEL SUR S.A.**



LA PRESENTE COPIA ES TESTIMONIO FIEL DE SU ORIGINAL FIRMO Y SELLO CON ESTA FECHA

TEMUCO, 02 FEB 2021

